

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 119.

Renseignements reçus du 12 au 18 février 1931.

Information received from February 12th to 18th, 1931.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office international d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau régional du Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1^{er} et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Afrique. — ALGÉRIE: *peste* — 1 cas, constaté le 10 février, confirmé le 13 février, à Bouzareah (département d'Alger).

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1^{er} et 2).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: Provinces: du 1^{er} au 7 février, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Gaya, Pegu, Pokokhu, Mandalay (Birmanie); *choléra* — Monghyr (Bihar), Cuttack (Orissa), Myaungmya (Birmanie); *variole* — Ahmedabad (Bombay), Muzaffarpur (Bihar), Ranchi (Orissa), Tharrawaddy, Myingyan, Pyapon, Myitkyina, Sandoway (Birmanie), Gurgaon, Muzaffargarh (Pendjab).

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — ALGÉRIE: du 1^{er} au 7 février, *typhus exanthématique* — 1 cas indigène à Sétif (département de Constantine), 17 cas indigènes à Rhira (département de Constantine), 1 cas chez un militaire indigène à Philippeville; *variole* — 1 cas à Charon (département d'Alger).

EGYPTE: *peste* — du 8 au 14 février, Ports: Port-Saïd, Suez, Alexandrie, néant (le dernier cas à Alexandrie remonte au 5 février 1931); Provinces: Assiout, district de Deirout, 9 cas, 4 décès (1^{er}-7 février, 3 cas); district de Manfalout, 11 cas, 4 décès (1^{er}-7 février, néant; 25-31 janvier, 4 cas, 1 décès).

Renseignements complémentaires sur un cas de peste survenu à Alexandrie:

N° 2, isolé le 5 février, Égyptien, âgé de 4 ans, habitant rue Ard Moukhtar Pacha, kism Hadra,

This Communiqué incorporates information supplied to the Office international d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

Africa. — ALGERIA: *plague* — 1 case reported on February 10th, confirmed on February 13th, at Bouzareah (Algiers Department).

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN NOTIFIED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

Asia. — BRITISH INDIA: Provinces: February 1st to 7th, districts reported as newly infected: *plague* — Gaya, Pegu, Pokokhu, Mandalay (Burma); *cholera* — Monghyr (Bihar), Cuttack (Orissa), Myaungmya (Burma); *smallpox* — Ahmedabad (Bombay), Muzaffarpur (Bihar), Ranchi (Orissa), Tharrawaddy, Myingyan, Pyapon, Myitkyina, Sandoway (Burma), Gurgaon, Muzaffargarh (Punjab).

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — ALGERIA: February 1st to 7th, *typhus* — 1 native case at Sétif (Department of Constantine), 17 native cases at Rhira (Department of Constantine), 1 case (a native soldier) at Philippeville; *smallpox* — 1 case at Charon (Department of Algiers).

EGYPT: *plague* — February 8th to 14th, Ports: Port Saïd, Suez, Alexandria, nil (the last case at Alexandria occurred on February 5th, 1931); Provinces: Assiut Province, Deirut district, 9 cases, 4 deaths (February 1st to 7th, 3 cases); Manfalut district, 11 cases, 4 deaths (February 1st to 7th, nil; January 25th to 31st, 4 cases, 1 death).

Supplementary information on a case of plague which occurred at Alexandria:

No. 2, isolated on February 5th. Egyptian, 4 years old, living Ard Moukhtar Pacha street,

à environ 4.600 mètres du port. Bubon axillaire droit, cas bactériologiquement positif.

Desinfection des blocs, vaccinations générales ainsi que dératisation dans la localité.

MAROC: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 7 février, 2 cas indigènes, sans décès, dont 1 à Oudjda et 1 dans la tribu des Oulad Fredj (Dukkala); *variolo* et *varioloïde* — du 1^{er} au 31 janvier, 13 cas, dont 1 à Salé (région de Rabat) et 12 dans la population rurale des régions suivantes: Gharb, 1 cas; Meknès, 4 cas; Fès, 6 cas; Territoire de Tadla, 1 cas (1^{er}-31 décembre, Maroc, 25 cas).

SOUDAN: *variolo* — Provinces:

Semaines	Cas	Décès	
8-14 février	1	0	Ports indemnes
1 ^{er} -7 »	3	0	»
25-31 janvier	7	7	»
18-24 »	4	0	»

Les 7 cas, 7 décès de la semaine 25-31 janvier se sont produits à Fasher (Darfour).

TUNISIE: *typhus exanthématique* — du 2 au 8 février, 5 cas à Touaba (Ebba-Ksour) dans le contrôle civil du Kef.

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: du 25 janvier au 7 février, *peste* — 7 cas nouveaux dans l'intérieur du pays (11-24 janvier, néant; 28 décembre-10 janvier, 4 cas nouveaux); *typhus exanthématique* — 7 districts de l'intérieur accusent de nouveaux cas; *variolo* — néant.

Renseignements statistiques pour le mois de décembre 1930:

Provinces	Peste		Typhus exanthématique		Variolo	
	Cas	Décès	Cas	Décès	Cas	Décès
Le Cap	0	1	44	5	2	0
Natal	0	0	2	1	0	0
Orange	0	0	6	0	0	0
Transvaal	0	0	24	6	1	0
Totaux	0	1	76	12	3	0

Le décès de peste dans la province du Cap, les cas et le décès de typhus exanthématique dans le Natal se sont produits chez des européens. Tous les autres cas et décès concernent des indigènes.

Amérique. — BRÉSIL: *fièvre jaune* — Etat de Rio de Janeiro: Padua, 2 cas, 2 décès du 18 au 24 janvier; Cambucy, 3 cas, 3 décès du 1^{er} au 25 janvier; Friburgo, cas, provenant de Padua, du 25 au 30 janvier. Ces cas ont été diagnostiqués cliniquement. A Palma (Etat de Minas Geraes), 2 cas suspects du 25 au 30 janvier; à S. Fidelis (Etat de Rio de Janeiro), 1 cas suspect du 18 au 24 janvier. Pour les renseignements concernant les périodes antérieures voir paragraphe III du communiqué N° 118.

La notification de ces cas ne signifie pas que la maladie sévise maintenant dans le sud du pays avec plus d'intensité qu'au cours des périodes correspondantes de l'année dernière. Elle résulte simplement de l'élargissement de l'action prophylactique à une vaste zone dans l'intérieur du pays, qui amène automatiquement le dépistage des cas qui autrement seraient passés inaperçus.

Aucun cas n'a été signalé dans les ports, qui sont protégés, partout où cela est nécessaire, par un service antilarvaire permanent mené très activement.

CANADA: *variolo* — du 21 au 27 décembre, Ontario, 2 cas; du 28 décembre au 3 janvier, Alberta, 19 cas; Colombie britannique, 1 cas à Vancouver; Ontario, 8 cas; du 4 au 10 janvier, Colombie britannique, 2 cas; Ontario, 8 cas; Manitoba, 1 cas à Winnipeg; du 11 au 17 janvier, Ontario, 1 cas à Ottawa.

ETATS-UNIS: *variolo* — dans 47 Etats et le district de Columbia:

Semaines	Cas
1 ^{er} -7 février	1.356
25-31 janvier	1.023
18-24 »	990
11-17 »	1.372

kism Hadra, about 5000 yards from the port. Right axillary bubo, case bacteriologically positive.

Disinfection of the blocks of houses, general vaccination and deratisation in the locality.

MOROCCO: *typhus* — February 1st to 7th, 2 native cases, no deaths, 1 at Oudjda and one among the Oulad Fredj tribe (Dukkala); *smallpox* and *varioloïde* — January 1st to 31st, 13 cases, 1 at Salé (Rabat district) and 12 among the rural population of the following districts: Gharb, 1 case, Meknès, 4 cases, Fez, 6 cases, Tadla Territory, 1 case (December 1st to 31st, Morocco, 25 cases).

SUDAN: *smallpox* — Provinces:

Weeks	Cases	Deaths	
February 8th-14th	1	0	Ports free
„ 1st-7th	3	0	„
January 25th-31st	7	7	„
„ 18th-24th	4	0	„

The 7 cases, with 7 deaths during the week January 25th to 31st occurred at Fasher (Darfur).

TUNIS: *typhus* — February 2nd to 8th, 5 cases at Tuaba (Ebba-Ksur) in the district of Kef.

UNION OF SOUTH AFRICA: January 25th to February 7th, *plague* — 7 new cases in inland districts (January 11th to 24th, nil; December 28th to January 10th, 4 new cases); *typhus* — new cases in 7 inland-districts; *smallpox* — nil.

Statistical information for December 1930:

Provinces	Plague		Typhus		Smallpox	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths	Cases	Deaths
Cape prov.	0	1	44	5	2	0
Natal	0	0	2	1	0	0
Orange	0	0	6	0	0	0
Transvaal	0	0	24	6	1	0
Total	0	1	76	12	3	0

The plague death in Cape province and the typhus cases and death in Natal occurred among Europeans. All other cases and deaths occurred among natives.

America. — BRAZIL: *yellow fever* — State of Rio de Janeiro: Padua, January 18th to 24th, 2 cases, 2 deaths; Cambucy, January 1st to 25th, 3 cases, 3 deaths; Friburgo, January 25th to 30th, 1 case, from Padua. These cases were diagnosed clinically. At Palma (State of Minas Geraes) January 25th to 30th, 2 suspect cases; at S. Fidelis (State of Rio de Janeiro), January 18th to 24th, 1 suspect case. For information concerning earlier periods see Communiqué No. 118, paragraph III.

The notification of these cases does not mean that the disease is now more prevalent in the south of Brazil than it was during the same periods last year. It is due solely to the extension of prophylactic measures to a vast area in the interior; this automatically results in the detection of cases which would otherwise have escaped notice.

No case is returned from the ports which are supervised, wherever necessary, by a very energetic permanent antilarval service.

CANADA: *smallpox* — December 21st to 27th, Ontario, 2 cases; December 28th to January 3rd, Alberta, 19 cases; British Columbia, 1 case at Vancouver; Ontario, 8 cases; January 4th to 10th, British Columbia, 2 cases, Ontario, 8 cases, Manitoba, 1 case at Winnipeg; January 11th to 17th, Ontario, 1 case at Ottawa.

UNITED STATES: *smallpox* — in 47 States and the district of Columbia:

Weeks	Cases
February 1st-7th	1,356
January 25th-31st	1,023
„ 18th-24th	990
„ 11th-17th	1,372

La maladie garde son caractère bénin et affecte principalement les petites villes et les districts ruraux.

Renseignements complémentaires sur la répartition des cas de *variole* dans le pays:

Régions	11-17 Janv.	4-10 Janv.	28 déc.- 3 Janv.
Nouvelle-Angleterre	3	0	0
Atlantique Moyen	1	12	16
Centre Nord-Est	245	250	334
Centre Nord-Ouest	182	291	447
Atlantique Sud	9	23	17
Centre Sud-Est	17	26	25
Centre Sud-Ouest	76	155	282
Montagnes Rocheuses	27	38	36
Pacifique	102	96	215
Totaux (47(Etats))	662	891	1.372

Asie. — ADEN: *variole* — du 1^{er} au 7 février, 1 cas importé.

CEYLAN: Port: Colombo, *peste* — du 8 au 14 février, 6 cas, 7 décès (1^{er}-7 février, 5 cas, 4 décès); *variole* — du 25 au 31 janvier, 1 cas.

Renseignements rectificatifs sur la *peste* à Ceylan: Colombo, du 28 décembre au 3 janvier, 3 cas, 3 décès; Kurunegala (province du Nord-Ouest), du 28 décembre au 3 janvier, 1 cas, 1 décès.

CHINE: Port: Chang-Hai, *variole* — du 8 au 14 février, 5 décès (1^{er}-7 février, 3 décès); Greater Shanghai, *variole* — du 8 au 14 février, 4 cas, 1 décès (1^{er}-7 février, 4 cas).

ETABLISSEMENTS DES DÉTROITS: Port: Penang, *variole* — du 1^{er} au 7 février, 1 cas.

ÉTATS MALAIS FÉDÉRÉS: *variole* — du 1^{er} au 7 février, 2 cas, 1 décès.

HEDJAZ: *variole* — dans les villes de Djeddah, La Mecque, Médine et Taïf:

	Cas	Décès
23 novembre-20 décembre	29	17
26 octobre-22 novembre	10	4
28 septembre-25 octobre	6	4

INDE BRITANNIQUE: Ports:

		Cas	Décès
Karatchi	<i>variole</i>	1 ^{er} -7 février	1 1
		25-31 janvier	2 1
Bombay	<i>peste</i>	1 ^{er} -7 février	0 0
		25-31 janvier	0 0
		18-24 »	1 1
	<i>choléra</i>	1 ^{er} -7 février	0 0
		25-31 janvier	0 0
		18-24 »	1 3
<i>variole</i>	1 ^{er} -7 février	1 0	
	25-31 janvier	2 1	
Cochin	<i>variole</i>	1 ^{er} -7 février	10 0
		25-31 janvier	8 0
		18-24 »	6 0
Négapatam	<i>choléra</i>	1 ^{er} -7 février	* 2
		25-31 janvier	1 1
Madras	<i>choléra</i>	1 ^{er} -7 février	* 8
		25-31 janvier	* 7
		18-24 »	* 11
	<i>variole</i>	1 ^{er} -7 février	2 0
		25-31 janvier	3 0
	18-24 »	7 2	
Vizagapatam	<i>variole</i>	1 ^{er} -7 février	1 0
Calcutta	<i>choléra</i>	1 ^{er} -7 février	32 23
		25-31 janvier	24 19
		18-24 »	29 19
	<i>variole</i>	1 ^{er} -7 février	47 33
		25-31 janvier	40 29
		18-24 »	28 22
Bassein	<i>peste</i>	1 ^{er} -7 février	2 2
		25-31 janvier	1 0
	<i>variole</i>	1 ^{er} -7 février	0 0
		25-31 janvier	0 0
		18-24 »	1 0
Rangoun	<i>peste</i>	1 ^{er} -7 février	0 0
		25-31 janvier	0 0
		18-24 »	2 1
Moulmein	<i>variole</i>	1 ^{er} -7 février	0 0
		25-31 janvier	0 0
		18-24 »	2 0

* Données non disponibles.

The disease still occurs in a mild form and chiefly affects the small towns and the rural districts.

Supplementary information on the distribution of *smallpox* cases in the country:

Regions	Jan 11th	Jan 17th	Jan 4th-10th	Dec 28th- Jan. 3rd
New England States	3	0	0	0
Middle Atlantic States	1	12	16	16
East-North Central States	245	250	334	334
West-North Central States	182	291	447	447
South-Atlantic States	9	23	17	17
East-South Central States	17	26	25	25
West-South Central States	76	155	282	282
Rocky Mountains States	27	38	36	36
Pacific States	102	96	215	215
Total (47 States)	662	891	1,372	

Asia. — ADEN: *smallpox* — February 1st to 7th, 1 imported case.

CEYLON: Port: Colombo, *plague* — February 8th to 14th, 6 cases, 7 deaths (February 1st-7th, 5 cases, 4 deaths); *smallpox* — January 25th to 31st, 1 case.

Corrected information on *plague* at Ceylon: Colombo, December 28th to January 3rd, 3 cases, 3 deaths; Kurunegala (North-West Province), December 28th to January 3rd, 1 case, 1 death.

CHINA: Port: Shanghai, *smallpox* — February 8th to 14th, 5 deaths (February 1st to 7th, 3 deaths); Greater Shanghai, *smallpox* — February 8th to 14th, 4 cases, 1 death (February 1st to 7th, 4 cases).

STRAITS SETTLEMENTS: Port: Penang, *smallpox* — February 1st to 7th, 1 case.

FEDERATED MALAY STATES: *smallpox* — February 1st to 7th, 2 cases, 1 death.

HEJAZ: *smallpox* — in the towns of Djeddah, Mecca, Medina and Taïf:

	Cases	Deaths
November 23rd-December 20th	29	17
October 26th-November 22nd	10	4
September 28th-October 25th	6	4

BRITISH INDIA: Ports:

		Cases	Deaths
Karachi	<i>smallpox</i>	February 1st-7th	1 1
		January 25th-31st	2 1
Bombay	<i>plague</i>	February 1st-7th	0 0
		January 25th-31st	0 0
		„ 18th-24th	1 1
	<i>cholera</i>	February 1st-7th	0 0
		January 25th-31st	0 0
		„ 18th-24th	1 3
<i>smallpox</i>	February 1st-7th	1 0	
	January 25th-31st	2 1	
Cochin	<i>smallpox</i>	February 1st-7th	10 0
		January 25th-31st	8 0
		„ 18th-24th	6 0
Nega-patam	<i>cholera</i>	February 1st-7th	* 2
		January 25th-31st	1 1
Madras	<i>cholera</i>	February 1st-7th	* 8
		January 25th-31st	* 7
		„ 18th-24th	* 11
	<i>smallpox</i>	February 1st-7th	2 0
		January 25th-31st	3 0
	„ 18th-24th	7 2	
Vizaga-patam	<i>smallpox</i>	February 1st-7th	1 0
Calcutta	<i>cholera</i>	February 1st-7th	32 23
		January 25th-31st	24 19
		„ 18th-24th	29 19
	<i>smallpox</i>	February 1st-7th	47 33
		January 25th-31st	40 29
		„ 18th-24th	28 22
Bassein	<i>plague</i>	February 1st-7th	2 2
		January 25th-31st	1 0
	<i>smallpox</i>	February 1st-7th	0 0
		January 25th-31st	0 0
		„ 18th-24th	1 0
Rangoon	<i>plague</i>	February 1st-7th	0 0
		January 25th-31st	0 0
		„ 18th-24th	2 1
Moulmein	<i>smallpox</i>	February 1st-7th	0 0
		January 25th-31st	0 0
		„ 18th-24th	2 0

* Data not available.

Provinces: du 1^{er} au 7 février, districts où est signalée une extension de: *peste* — Salem (Madras), Lower Chindwin, Prome, Magwe, Tharrawaddy, Myingyan, Yamethin (Birmanie), Seoni, Chindwara (Provinces Centrales), Pilibhit, Ghazipur, Fyzabad, Gorakhpur (Provinces Unies); *choléra* — Nasik (Bombay), Midnapur, Noakhali (Bengale), Ganjam (Madras), Lucknow (Provinces Unies); *variolo* — Ratnagiri (Bombay), Burdwan, Midnapur, 24 Parganas (Bengale), Sambalpur (Orissa), Bellary, North Arcot (Madras), Akyab (Birmanie), Nagpur (Provinces Centrales), Chanda, Wardha, Akola, Buldana (Berar), Benarès, Jaunpur (Provinces Unies).

			Cas	Décès	
Assam	<i>choléra</i>	1 ^{er} -7 février	20	14	
		25-31 janvier	34	17	
		18-24 »	45	25	
	<i>variolo</i>	1 ^{er} -7 février	29	9	
		25-31 janvier	5	1	
		18-24 »	3	2	
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	1 ^{er} -7 février	125	68	
		25-31 janvier	87	57	
		18-24 »	97	63	
	<i>choléra</i>	1 ^{er} -7 février	107	59	
		25-31 janvier	132	71	
		18-24 »	136	90	
	<i>variolo</i>	1 ^{er} -7 février	376	59	
		25-31 janvier	335	58	
		18-24 »	356	57	
	Birmanie	<i>peste</i>	1 ^{er} -7 février	152	130
			25-31 janvier	95	84
			18-24 »	100	88
<i>choléra</i>		1 ^{er} -7 février	1	1	
		1 ^{er} -7 »	17	3	
		25-31 janvier	2	1	
	18-24 »	4	0		
Provinces Centrales et Berar	<i>peste</i>	1 ^{er} -7 février	191	37	
		25-31 janvier	249	51	
		18-24 »	271	50	
	<i>choléra</i>	1 ^{er} -7 février	0	0	
		25-31 janvier	1	1	
		1 ^{er} -7 février	596	157	
	<i>variolo</i>	25-31 janvier	524	93	
		18-24 »	562	94	
		Présidence de Madras	<i>peste</i>	25-31 »	4
	18-24 »			6	2
	11-17 »			10	6
	<i>choléra</i>		25-31 »	937	492
18-24 »			925	445	
11-17 »			496	234	
<i>variolo</i>	25-31 »	94	7		
	18-24 »	72	6		
	11-17 »	43	4		
Pendjab	<i>peste</i>	25-31 »	34	23	
		18-24 »	38	27	
		11-17 »	9	6	
	<i>variolo</i>	25-31 »	149	42	
		18-24 »	253	65	
		11-17 »	207	45	
Province de la Frontière N.-O.	<i>variolo</i>	1 ^{er} -7 février	7	2	
		25-31 janvier	1	0	
		18-24 »	7	0	

INDE FRANÇAISE: Ports: Chandernagore, *variolo* — du 18 au 24 janvier, 2 cas; Karikal, *variolo* — du 18 au 24 janvier, 2 cas, 2 décès; Mahé, *variolo* — du 18 au 24 janvier, 2 cas; Pondichéry, *choléra* — du 8 au 14 février, 10 cas, 10 décès (1^{er}-7 février, 3 cas, 2 décès); Provinces: Territoire de Pondichéry, du 18 au 24 janvier, *choléra* — 96 cas, 58 décès (11-17 janvier, 44 cas, 27 décès); *variolo* — 8 cas, 8 décès (11-17 janvier, 16 cas, 16 décès).

INDE PORTUGAISE: *variolo* — du 11 au 17 janvier, 1 cas.

INDOCHINE: Provinces: du 1^{er} au 10 février, *peste* — 3 cas au Cambodge; *choléra* — 71 cas au Cambodge, 5 cas en Cochinchine, soit au total 76 cas; *variolo* — 9 cas en Annam, 1 cas au Cambodge, 59 cas en Cochinchine, 5 cas au Laos, 21 cas au Tonkin, soit au total 95 cas (21-31 janvier, Provinces: *peste* — néant; *choléra* — 49 cas; *variolo* — 46 cas).

Provinces: February 1st to 7th, districts where an extension is reported: *plague* — Salem (Madras), Lower Chindwin, Prome, Magwe, Tharrawaddy, Myingyan, Yamethin (Burma), Seoni, Chindwara (Central Provinces), Pilibhit, Ghazipur, Fyzabad, Gorakhpur (United Provinces); *cholera* — Nasik (Bombay), Midnapur, Noakhali (Bengal), Ganjam (Madras), Lucknow (United Provinces); *smallpox* — Ratnagiri (Bombay), Burdwan, Midnapur, 24 Parganas (Bengal), Sambalpur (Orissa), Bellary, North Arcot (Madras), Akyab (Burma), Nagpur (Central Provinces), Chanda, Wardha, Akola, Buldana (Berar), Benares, Jaunpur (United Provinces).

			Cases	Deaths
Assam	<i>cholera</i>	February 1st-7th	20	14
		January 25th-31st	34	17
		„ 18th-24th	45	25
	<i>smallpox</i>	February 1st-7th	29	9
		January 25th-31st	5	1
		„ 18th-24th	3	2
Bombay Presidency	<i>plague</i>	February 1st-7th	125	68
		January 25th-31st	87	57
		„ 18th-24th	97	63
	<i>cholera</i>	February 1st-7th	107	59
		January 25th-31st	132	71
		„ 18th-24th	136	90
<i>smallpox</i>	February 1st-7th	376	59	
	January 25th-31st	336	58	
	„ 18th-24th	356	57	
Burma	<i>plague</i>	February 1st-7th	152	130
		January 25th-31st	95	84
		„ 18th-24th	100	88
	<i>cholera</i>	February 1st-7th	1	1
		February 1st-7th	17	3
		January 25th-31st	2	1
	„ 18th-24th	4	0	
Central Provinces and Berar	<i>plague</i>	February 1st-7th	191	37
		January 25th-31st	249	51
		„ 18th-24th	271	50
	<i>cholera</i>	February 1st-7th	0	0
		January 25th-31st	1	1
		February 1st-7th	596	157
<i>smallpox</i>	January 25th-31st	524	93	
	„ 18th-24th	562	94	
	Madras Presidency	<i>plague</i>	„ 25th-31st	4
„ 18th-24th			6	2
„ 11th-17th			10	6
<i>cholera</i>		„ 25th-31st	937	492
		„ 18th-24th	925	445
		„ 11th-17th	496	234
<i>smallpox</i>	„ 25th-31st	94	7	
	„ 18th-24th	72	6	
	„ 11th-17th	43	4	
Punjab	<i>plague</i>	„ 25th-31st	34	23
		„ 18th-24th	38	27
		„ 11th-17th	9	6
	<i>smallpox</i>	„ 25th-31st	149	42
		„ 18th-24th	253	65
		„ 11th-17th	207	45
North West Frontier Province	<i>smallpox</i>	February 1st-7th	7	2
		January 25th-31st	1	0
		„ 18th-24th	7	0

FRENCH INDIA: Ports: Chandernagore, *smallpox* — January 18th to 24th, 2 cases; Karikal, *smallpox* — January 18th to 24th, 2 cases, 2 deaths; Mahe, *smallpox* — January 18th to 24th, 2 cases; Pondicherry, *cholera* — February 8th to 14th, 10 cases, 10 deaths (February 1st to 7th, 3 cases, 2 deaths); Provinces: Pondicherry Territory, January 18th to 24th, *cholera* — 96 cases, 58 deaths (January 11th to 17th, 44 cases, 27 deaths); *smallpox* — 8 cases, 8 deaths (January 11th to 17th, 16 cases, 16 deaths).

PORTUGUESE INDIA: *smallpox* — January 11th to 17th, 1 case.

INDO-CHINA: Provinces: February 1st to 10th, *plague* — 3 cases in Cambodia; *cholera* — 71 cases in Cambodia, 5 cases in Cochinchina, which gives a total of 76 cases; *smallpox* — 9 cases in Annam, 1 case in Cambodia, 59 cases in Cochinchina, 5 cases in Laos, 21 cases in Tonkin, which gives a total of 95 cases (January 21st to 31st, Provinces: *plague* — nil; *cholera* — 49 cases; *smallpox* — 46 cases).

IRAQ: *typhus exanthématique* — Bagdad, du 1^{er} au 7 février, 1 cas; *variole* — du 1^{er} au 7 février, 1 cas à Mossoul et 3 cas dans les liwas (25-31 janvier, 3 cas dans les liwas).

Note sur des cas de variole survenus dans le liwa d'Arbil.

Une épidémie de variole (voir § 1 du communiqué N° 118), comportant 146 cas et 32 décès, a été signalée, en décembre-janvier, dans le district éloigné de Rania, dans le liwa d'Arbil (Kurdistan).

On croit que la maladie a été importée de Perse par des tribus de nomades kurdes, qui, au début de l'hiver, ont quitté leurs terrains de pâturages dans les montagnes de Perse, pour venir s'établir dans les vallées du Kurdistan, où elles ont infecté quelques petits villages.

Un médecin et un vaccinateur ambulant ont visité la région et pris les mesures nécessaires. L'épidémie est signalée comme ayant cessé.

La région est éloignée de toutes les voies normales de communication et, de ce fait, aucune communication n'est à craindre pour les pays voisins.

Les cas et décès se sont répartis comme suit, semaine par semaine:

28 décembre-3 janvier	60 cas	12 décès
4-10 janvier	60 »	12 »
11-17 »	26 »	8 »

PALESTINE: *typhus exanthématique* — du 8 au 14 février, 1 cas à Jaffa, 1 cas à Tiberias, 1 cas à Hedera (district d'Haïfa).

SIAM: Ports: Bangkok, *cholera* — du 8 au 14 février, 1 cas (1^{er}-7 février, néant; 25-31 janvier, 1 cas); Provinces: *peste* — district de Nagara Rajsîmâ (province du même nom), du 1^{er} au 7 février 3 cas, 4 décès (25-31 janvier, 2 cas); district de Nagara Pathom (province de Nagara Jaisri), du 1^{er} au février, 7 cas, 6 décès (25-31 janvier, 1 cas, 1 décès).

SYRIE: Port: Beyrouth, *peste* — du 8 au 14 février, néant (1^{er}-7 février, 1 cas).

TURQUIE: du 1^{er} au 31 janvier, *typhus exanthématique* — 17 cas, 1 décès, ainsi répartis par départements: Balikesir, 3 cas; Bursa, 1 cas; Canakkale, 1 cas; Corum, 1 cas; Denizli, 2 cas; Icel, 1 cas, 1 décès; Izmir, 3 cas; Tekirdag, 3 cas; Tokat, 2 cas; *variole* — 63 cas, 7 décès, ainsi répartis par départements: Adana, 46 cas, 6 décès; Bayzit, 5 cas; Elâziz, 1 cas; Izmir, 2 cas; Kayseri, 2 cas; Konya, 2 cas; Mardin, 1 cas; Mersin, 4 cas, 1 décès (1^{er}-31 décembre, Turquie, *typhus exanthématique* — 25 cas, 1 décès; *variole* — 116 cas, 9 décès).

EUROPE. — BULGARIE: *typhus exanthématique* — du 22 au 28 janvier, 1 cas, sans décès, dans le département de Kustendil.

ESPAGNE: du 25 au 31 janvier, *variole* — 2 cas à Vallecás, 1 cas à Séville; *varioloïde* — 1 cas dans la province de Cordoue, 2 cas dans celle de Gérone, 1 cas dans celle de Salamanque, 4 cas dans celle de Valence. Aucun décès.

GRANDE-BRETAGNE: 1° Angleterre et Pays de Galles: *variole* — du 1^{er} au 7 février, 213 cas, dont 24 dans le comté de Londres. Aucun décès. Aucun cas dans les districts sanitaires des ports (25-31 janvier, 286 cas, dont 33 dans le comté de Londres, aucun décès).

2° Ecosse: *typhus exanthématique* — Glasgow, du 1^{er} au 7 février, 1 cas (25-31 janvier, 2 cas, 1 décès).

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 2 au 8 février, 3 cas, 1 décès dans le district de Siauliai.

Pologne: *typhus exanthématique* —

Semaines	Cas	Décès
1 ^{er} -7 février	50	1
25-31 janvier	16	4
18-24 »	21	1
11-17 »	19	2

PORTUGAL: du 1^{er} au 31 décembre, *typhus exanthématique* — 3 cas, 0 décès; *variole* — 147 cas, 3 décès, dont 64 cas dans la ville de Lisbonne (1^{er}-

IRAQ: *typhus* — Bagdad, February 1st to 7th, 1 case; *smallpox* — February 1st to 7th, 1 case at Mossoul and 3 cases in the liwas (January 25th to 31st, 3 cases in the liwas).

Note on the cases of smallpox in Arbil Liwa.

An outbreak of smallpox (see Communiqué No. 118, § 1) with 146 cases and 32 deaths, was reported, in December and January, in the remote district of Rania, Arbil Liwa (Kurdistan).

The disease is believed to have been brought from Persia by tribes of Kurdish nomads who left their pasturages in the Persian mountains at the beginning of the winter and settled in the valleys of Kurdistan, where they spread the infection among a few small villages.

A doctor and an itinerant vaccinator have visited the district and taken the necessary measures. The outbreak is reported to be at an end.

The district is far from all the regular means of communication and there is accordingly no need to fear that the outbreak may spread to the neighbouring countries.

The weekly returns of cases and deaths are as follows:

December 28th-January 3rd	60 cases	12 deaths
January 4th-10th	60 »	12 »
January 11th-17th	26 »	8 »

PALESTINE: *typhus* — February 8th to 14th, 1 case at Jaffa, 1 case at Tiberias, 1 case at Hedera (Haifa district).

SIAM: Port: Bangkok, *cholera* — February 8th to 14th, 1 case (February 1st-7th, nil; January 25th-31st, 1 case); Provinces: *plague* — Nagara Rajsîma district (province of the same name), February 1st to 7th, 3 cases, 4 deaths (January 25th-31st, 2 cases); Nagara Pathom district (Nagara Jaisri province), February 1st to 7th, 7 cases, 6 deaths (January 25th-31st, 1 case, 1 death).

SYRIA: Port: Beirut, *plague* — February 8th to 14th, nil (February 1st to 7th, 1 case).

TURKEY: January 1st to 31st; *typhus* — 17 cases, 1 death, distributed by Departments as follows: Balikesir, 3 cases; Bursa, 1 case; Canakkale, 1 case; Corum, 1 case; Denizli, 2 cases; Icel, 1 case, 1 death; Izmir, 3 cases; Tekirdag, 3 cases; Tokat, 2 cases; *smallpox* — 63 cases, 7 deaths, distributed by Departments as follows: Adana, 46 cases, 6 deaths; Bayzit, 5 cases; Elâziz, 1 case; Izmir, 2 cases; Kayseri, 2 cases; Konya, 2 cases; Mardin, 1 case; Mersin, 4 cases, 1 death (December 1st-31st, Turkey, *typhus* — 25 cases, 1 death, *smallpox* — 116 cases, 9 deaths).

EUROPE. — BULGARIA: *typhus* — January 22nd to 28th, 1 case, no deaths, in the department of Kustendil.

SPAIN: January 25th to 31st, *smallpox* — 2 cases at Vallecás, 1 case at Sevilla; *varioloïd* — 1 case in the province of Cordoba, 1 case in the province of Gerona, 1 case in the province of Salamanca, 4 cases in the province of Valencia. No deaths.

GREAT BRITAIN: (1) England and Wales: *smallpox* — February 1st to 7th, 213 cases, of which 24 in London County. No deaths. No cases in the port sanitary districts (January 25th to 31st, 286 cases, of which 33 in London County, no deaths).

(2) Scotland: *typhus* — Glasgow, February 1st to 7th, 1 case (January 25th to 31st, 2 cases, 1 death).

LITHUANIA: *typhus* — February 2nd to 8th, 3 cases, 1 death in the district of Siauliai.

POLAND: *typhus* —

Weeks	Cases	Deaths
February 1st-7th	50	1
January 25th-31st	16	4
„ 18th-24th	21	1
„ 11th-17th	19	2

PORTUGAL: December 1st to 31st, *typhus* — 3 cases, 0 death; *smallpox* — 147 cases, 3 deaths, of which 64 cases in Lisbon town (November 1st-30th,

30 novembre, Portugal, *typhus exanthématique* — 4 cas, 0 décès; *variole* — 94 cas, 3 décès, dont 45 cas dans la ville de Lisbonne).

ROUMANIE: du 8 au 15 décembre, *typhus exanthématique* — 19 cas, 1 décès; *variole* — 1 cas, 0 décès.

Océanie. — INDES NÉERLANDAISES: Port: Chérison, *peste* — du 8 au 14 février, 1 cas importé; Provinces: *peste* — Java:

Semaines	Décès
18-24 janvier	102
11-17 " "	142
4-10 " "	140
28 déc.-3 janvier	173

PHILIPPINES (ILES): *choléra* —

Localités	8-14 février		1 ^{er} -7 février	
	Cas	Décès	Cas	Décès
Province de Capiz :	69	55	56	45
dont: Capiz	26	27	8	5
Capugno	0	0	1	1
Clapauan	0	0	1	0
Dao	1	0	5	4
Dumarao	1	1	0	0
Libon	0	0	2	1
Nasunagan	0	0	1	1
Panay	24	16	25	22
Panitan	0	1	4	3
Pilar	6	4	7	6
Pontevedra	11	6	2	2
Province d'Ilo-Ilo :	27	11	57	49
dont: Ajuy	2	1	0	0
Balasan	6	5	4	4
Banate	1	1	0	0
Barotac Nuevo	3	2	2	1
Carles	1	0	5	5
Conception	1	0	7	12
Dumangas	4	4	18	12
Jordan	3	2	9	4
Passi	0	0	1	1
Pototan	0	0	5	3
San Dionisio	6	6	4	5
San Miguel	0	0	1	1
Sara	0	0	1	1
Province du Negros occidentale :	1	1	6	5
dont: Cadiz	0	0	4	3
Escalante	1	1	0	0
Sagay	0	0	2	2
Province du Negros orientale :				
Guisulnga	0	0	1	1
Totaux	97	77	120	100

IV. — PESTE DES RONGEURS.

Asie. — CEYLON: Colombo, du 8 au 14 février, 1 rat pesteux (1^{er}-7 février, 1 rat pesteux).

INDE BRITANNIQUE: Bombay, du 1^{er} au 7 février, 9 rats pesteux (25-31 janvier, 9 rats pesteux).

V. — INFORMATIONS DIVERSES.

Navigation. — a) Le paquebot *Rajula* en provenance de Négapatam et Madras, est arrivé à Pénang le 13 février avec un cas de *choléra* parmi les passagers.

b) Le paquebot *Raïula*, en provenance de Madras, est arrivé à Pénang le 16 janvier, ayant eu le 14 janvier un décès de *choléra* chez un indien, passager de pont, provenant de Négapatam. A l'arrivée Pénang, tous les passagers de pont ont été consignés en quarantaine et le navire désinfecté. Aucun autre cas ne s'était produit jusqu'au 18 janvier, date de l'arrivée du navire à Singapour.

c) Le vapeur *Benvue*, en provenance de Chang-Hai est arrivé à Sydney le 14 janvier avec un cas de *variole*, parmi l'équipage. Le navire a été retenu en quarantaine à Sydney.

Portugal, *typhus* — 4 cas, 0 death; *smallpox* — 94 cases, 3 deaths, of which 45 in Lisbon town).

ROUMANIA: December 8th to 15th, *typhus* — 19 cases, 1 death; *smallpox* — 1 case, 0 death.

Oceania. — NETHERLANDS EAST INDIES: Port: Cheribon, *plague* — February 8th to 14th, 1 imported case; Provinces: *plague* — Java:

Weeks	Death
January 18th-24th	102
„ 11th-17th	142
„ 4th-10th	140
Dec. 28th-Jan. 3rd	173

PHILIPPINE ISLANDS: *cholera* —

Localities	Feb. 8th-14th		Feb. 1st-7th	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths
Capiz Province :	69	55	56	45
of which: Capiz	26	27	8	5
Capugno	0	0	1	1
Clapauan	0	0	1	0
Dao	1	0	5	4
Dumarao	1	1	0	0
Libon	0	0	2	1
Nasunagan	0	0	1	1
Panay	24	16	25	22
Panitan	0	1	4	3
Pilar	6	4	7	6
Pontevedra	11	6	2	2
Ilo-Ilo Province :	27	11	57	49
of which: Ajuy	2	1	0	0
Balasan	6	5	4	4
Banate	1	1	0	0
Barotac Nuevo	3	2	2	1
Carles	1	0	5	5
Conception	1	0	7	12
Dumangas	4	4	18	12
Jordan	3	2	9	4
Passi	0	0	1	1
Popotan	0	0	5	3
San Dionisio	6	6	4	5
San Miguel	0	0	1	1
Sara	0	0	1	1
Occidental Negros Province :	1	1	6	5
of which: Cadoz	0	0	4	3
Escalante	1	1	0	0
Sagay	0	0	2	2
Oriental Negros Province :				
Guisulnga	0	0	1	1
Total	97	77	120	100

IV. — RODENT PLAGUE.

Asia. — CEYLON: Colombo, February 8th to 14th, 1 plague-infected rat (February 1st to 7th, 1 plague-infected rat).

BRITISH INDIA: Bombay, February 1st to 7th, 9 plague-infected rats (January 25th to 31st, 9 plague infected rats).

V. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

Shipping. — (a) The steamer *Rajula*, from Négapatam and Madras, arrived at Penang on February 13th with a case of *cholera* among the passengers.

(b) The steamer *Rajula* arrived at Penang on January 16th from Madras infected with *cholera*. A fatal case in an indian deck passenger from Négapatam occurred on 14th January. On arrival at Penang, all deck passengers were quarantined and the vessel disinfected. No further case occurred up to January 18th, when the vessel arrived at Singapore.

(c) The steamer *Benvue* arrived at Sydney on January 14th from Shanghai with one case of *smallpox* among the crew. The vessel is quarantined at Sydney.

VI. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

VI. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(19 janvier-18 février 1931.) — (January 19th-February 18th, 1931.)

<i>Peste Plague</i>	<i>Choléra Cholera</i>	<i>Fièvre jaune Yellow Fever</i>	<i>Typhus exanth. Typhus</i>	<i>Variole Smallpox</i>
Afrique Alexandrie 5.II. Bône 31.I.	Afrique	Afrique	Afrique Philippeville 7.II.	Afrique Salé 31.I. Sousse 1.II. Tenès 31.I.
Amérique	Amérique	Amérique	Amérique	Amérique
Asie Bagdad 7.II. Bangkok 7.II. Bassein 7.II. Beyrouth 7.II. Bombay 24.I. Colombo 14.II. Pnom-Penh 7.II. Rangoun 24.I.	Asie Bangkok 14.II. Bombay 24.I. *Calcutta 7.II. Madras 7.II. Négapatam 7.II. Pnom-Penh 7.II. Pondichéry 14.II. Saïgon-Cholon 7.II.	Asie	Asie Bagdad 7.II. Jaffa 14.II.	Asie Bassein 24.I. Bombay 7.II. * Calcutta 7.II. Chandernagor 24.I. Chang-Hai 14.II. Cochin 7.II. Colombo 31.I. Hong-Kong 24.I. Karatchi 7.II. Karikal 24.I. Madras 7.II. Mahé 24.I. Moulmein 24.I. Penang 7.II. Pnom-Penh 7.II. Saïgon-Cholon 7.II. Swatow 31.I. Vizagapatam 7.II.
Europe	Europe	Europe	Europe Glasgow 7.II.	Europe Séville 31.I.
Océanie	Océanie Iles Philippines: Ajuy (Panay) 14.II. Banate (Panay) 14.II. Barotac (Panay) 14.II. Capiz (Panay) 14.II. Concepcion (Maestro de Campo) 14.II. Dao (Panay) 14.II. Dumarao (Dumarao) 14.II. Sagay (Kamiguin) 7.II. Talisay (Cebu) 31.I. Victorias (Panay) 24.I. * Forme épidémique depuis le 27 janvier (voir § I du commu- nique N° 117). — Epidemic form since January 27th (see § I of the commu- nique No. 117).	Océanie	Océanie	Océanie Batavia 7.II. * Forme épidémique depuis le 16 janvier (voir § I du commu- nique N° 115). — Epidemic form since January 16th (see § I of the Commu- nique No. 115).

Paris, le 18 février 1931.

Le Directeur de l'Office international
d'Hygiène publique :

(Signé) D^r Georges ABT.